

**CTL 26 E, CTL 26 E SD,
CTL 26 E AC, CTL 26 E SD E/A
CTL 36 E, CTL 36 E AC,
CTL 36 E AC-LHS,
CTL 36 E LE,
CTL 48 E, CTL 48 E AC**



Absaugmobil Mobile dust ext- ractors Aspirateurs	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
CTL 26 E	202411, 202413, 202414, 202415
CTL 26 E SD (E/A)	202419, 202420
CTL 26 E AC	202409, 202407, 202408
CTL 26 E AC HD	203032
CTL 36 E	202429, 202431, 202432
CTL 36 E AC	202422
CTL 36 E AC-LHS	202424, 202426
CTL 36 E LE	202436
CTL 36 E AC HD	203033, 203036
CTL 48 E	202439
CTL 48 E AC	202438

(BG) Акумулаторна пробивна отвертка. Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

(HR) Deklaracija o EG-konformnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

(LV) ES konformitātes deklarācija. Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

(LT) EB atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

(SLO) ES Izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladien z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

(H) EU megfeleléségi nyilatkozat: Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ: Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) ES-Vyhlasenie o zhode: Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) Declarația de conformitate CE: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) AT uygunluk deklarasyonu: Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti: Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU
EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 60335-2-69:2012,
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011,
EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014,
EN 61000-3-3: 2013, EN 50581:2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2018-04-16

W. Zondler

Wolfgang Zondler

Head of Research, Development and Technical Documentation

R. Brandt

Ralf Brandt

Head of Standardization & Approbation

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 400000000 - 499999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 - 499999999
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 400000000 - 499999999

Sadržaj

1	Simboli.....	3
2	Sigurnosne napomene.....	3
3	Elementi uređaja.....	3
4	Tehnički podaci.....	4
5	Namenska upotreba.....	4
6	Puštanje u rad.....	4
7	Podešavanja.....	5
8	Rad.....	6
9	Održavanje i nega.....	6
10	Životna sredina.....	7

1 Simboli

Simbol Značenje



Upozorenje na opštu opasnost



Upozorenje na električni udar



Uputstvo za upotrebu, pročitajte sigurnosne napomene!



Nosite respiratornu zaštitu!



Savet, napomena



Uputstvo za rukovanje



Upozorenje! Uređaj može da sadrži prašinu koja ugrožava zdravlje!



Ne bacajte u kućni otpad.

2 Sigurnosne napomene



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva. Propusti do kojih može doći usled nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

- Ovaj uređaj ne mogu koristiti osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo i znanje. **Deca** se moraju nadzirati, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.



- **Upozorenje** Uređaj može da sadrži prašinu koja ugrožava zdravlje. Održavanje, pražnjenje i zamenu filtera sme da vrši samo ovlašćeni stručnjak sa predviđenom zaštitnom opremom.
- Upotrebljavajte samo sa instaliranim sistemom filtera!
- **Opasnost od eksplozije i požara: Ne usisavajte:**
 - varnice ili vrelu prašinu;
 - zapaljive ili eksplozivne materije (npr. magnezijum, aluminijum, benzin, razređivač);
 - agresivne materije (npr. kiseline, baze, rastvarači);
 - hemijski reaktivne materije, koje vode do nastajanja toplote, kiselina/baza, gasova itd. (npr. reaktivni 2K materijali, aluminijum i voda).
- Obratite pažnju na nacionalne sigurnosne propise kao i podatke proizvođača materijala!
- Koristite samo sa predviđenom zaštitnom opremom!
- Radite samo ako je nakon vizuelne provere sve ispravno, u suvom okruženju, prema uputu!
- Koristite utičnicu na uređaju samo za navedenu svrhu!
- Redovno proveravajte utičnicu i kabl, kako bi se izbegla opasnost. Ako su oštećeni, mogu biti zamenjeni samo od strane ovlašćene servisne radionice.
- Ne podižite i ne transportujte pomoću kuke kрана ili dizalice!

3 Elementi uređaja

Navedene ilustracije se nalaze u višejezičnom uputstvu za upotrebu.

- [1-1]** Otvor mlaznice
- [1-2]** Priključnica za modul
(Modul za komprimovani vazduh kod CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC, modul utičnice kod CTL 26 E SD)
- [1-3]** Utičnica uređaja
- [1-4]** Ležište za crevo
- [1-5]** Drška
- [1-6]** SysDoc

[1-7] Automatsko čišćenje (samo varijante sa AutoClean-om)

[1-8] Prekidač uređaja

[1-9] Snaga usisavanja

[1-10] Zatega za zatvaranje

[1-11] Posuda za smeće

[1-13] Kočnica

4 Tehnički podaci

Mobilni usisivači		
Ulazna snaga		350 - 1200 W
Priključna vrednost na utičnici uređaja maks.	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Zapreminski protok (vazduh) maks., turbina		234 m³/h (3900 l/min)
Potpritisak maks., turbina		24000 Pa
Površina filtera		6318 cm²
Usisno crevo		D 27 mm x 3,5 m-AS
Dužina napojnog kabla		7,5 m
Nivo zvučnog pritiska prema EN 60704-2-1/ Nepouzdanost K		71 dB(A)/ 3 dB
Klasa zaštite		IP X4
Sadržaj posude	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	26 l
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	36 l
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	48 l
Dimenzije D x Š x V	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	630 x 365 x 540 mm
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	630 x 365 x 596 mm
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	740 x 406 x 1005 mm
Težina	CTL 26 E, CTL 26 E SD	13,9 kg
	CTL 36 E, CTL 36 E LE	14,4 kg
	CTL 48 E, CTL 48 E LE	18,8 kg
	CTL 26 E AC	14,7 kg
	CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	15,2 kg
	CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	19,6 kg

5 Namenska upotreba

Mobilni usisivač predviđen za

- Usisavanje prašine do 1 mg/m³ u skladu sa klasom prašine 'L',
- usisavanje vode,
- za povećano opterećenje kod industrijske upotrebe, prema IEC/EN 60335-2-69.



Korisnik je odgovoran u slučaju nepravilnog korišćenja.

6 Puštanje u rad



UPOZORENJE

Nedozvoljeni napon ili frekvencija!

Opasnost od nezgode

- Obratite pažnju na podatke na tipskoj pločici.
- Vodite računa o lokalnim specifičnostima.

6.1 Prvo puštanje u rad

- Ubacite filter vreću/vreću za odlaganje [2].
- Montirajte motalicu za kabl [3].
- Priključite usisno crevo [4].

6.2 Priključivanje mobilnog usisivača



UPOZORENJE

Opasnost od povrede alatima koji su u pogonu bez kontrole

- Pre okretanja prekidača u poziciju „AUTO“ ili „MAN“ obratite pažnju da je priključeni alat isključen.

Prekidač [1-8] služi kao prekidač za uključivanje/isključivanje.

Položaj prekidača '0'

Utičnica uređaja [1-3] je bez struje, mobilni usisivač je isključen.

Položaj prekidača 'MAN'

Utičnica uređaja [1-3] ima struju, mobilni usisivač je uključen.

Položaj prekidača 'Auto'

Utičnica uređaja [1-3] ima struju, mobilni usisivač startuje prilikom uključivanja priključenog alata.

- Ubacite utikač u uzemljenu utičnicu.



U slučaju nekorišćenja, kao i pre radova održavanja i nege, izvucite utikač iz utičnice.

6.3 Priključivanje pneumatskog alata



UPOZORENJE

Opasnost od povrede

- Vodite računa o maksimalnoj vrednosti priključivanja na utičnici uređaja (videti poglavlje Tehnički podaci).
- Isključite električni alat.

- Priključite električni alat na utičnicu uređaja [1-3].

Specifičnosti CTL 26 E SD

- **CTL 26 E SD E/A:** Modul utičnice sa automatikom uključivanja za korišćenje dva električna alata: npr. 2 brusilice, 1 ubodna testera + 1 brusilica
- **CTL 26 E SD:** Modul utičnice sa permanentnim dovodom struje za korišćenje kao produžnog kabla: npr. punjač, svetiljka itd.

6.4 Priključivanje pneumatskog alata



UPOZORENJE

Opasnost od povrede

- Isključite pneumatski alat.

Automatika uključivanja kod pneumatskih alata (CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC ili pribor)

sa modulom za komprimovani vazduh na priključnici za modul [1-2]

Preporuka:

- Ugradnja jedinice za snabdevanje VE (495886): Filtrirani i uljem podmazani komprimovani vazduh
- Korišćenje IAS sistema sa IAS priključnim komadom (454757) za Festool pneumatske alate

Preduslov: Operativni pritisak alata 6 bar!

6.5 Specifičnosti CTL 36 E AC- LHS

Korišćenje mobilnog usisivača u kombinaciji sa **PLANEX-om**:

- Koristite čvrsto usisno crevo D 36 mm x 3,5 m-AS.
- Koristite specijalnu usisnu spojnicu radi zatvaranja **PLANEX-a**.
- Postavite klizač za zatvaranje CT-VS između otvora mlaznice [1-1] i usisnog creva.
- Montaža držača za alat.
- **Koristite samo sa vrećom za odlaganje!**

7 Podešavanja

7.1 Regulisati snagu usisavanja

- na obrtnom dugmetu [1-9].

7.2 Osigurač za temperaturu

Radi zaštite od pregrevavanja osigurač za temperaturu isključuje mobilni usisivač pre dosezanja kritične temperature.

- Mobilni usisivač isključiti, oko 5 minuta ostaviti da se prohladi, uključiti.



Uključivanje nije moguće: kontaktirati Festool servisnu radionicu.

7.3 AUTOClean - čišćenje glavnog filtera (samo varijante sa AutoClean-om)



Samo u vezi sa vrećom za odlaganje (ispunjavanje klase prašine 'L'). Ne prilikom mokrog usisavanja!

Automatsko čišćenje

Podesite frekvenciju na obrtnom dugmetu [1-7]. [1-7].

Samo CTL 36 E AC-LHS: uključite na obrtnom dugmetu.

Ručno čišćenje

Okrenite prekidač uređaja [1-8] na simbol **AC**.

Ručno potpuno čišćenje

- Površinom ruke ili kliznim zatvaračem CT-VS (497926) zatvorite na 2 sekunde otvor za mlaznicu ili za usisno crevo.
- Okrenite prekidač uređaja [1-8] na simbol **AC**.



8 Rad


8.1 Rukovanje

Hose store: [8-2] sprovedite i odložite u ležište za crevo.

Systainer odlaganje SsDoc: Na površini za odlaganje se može pričvrstiti Systainer sa četiri klizača ili sa T-Loc-om [8-1].

8.2 Usisavanje suvih materija

		OPREZ
Prašina koja ugrožava zdravlje		
Povreda disajnih puteva		
► Uvek koristite filter vreću ili vreću za odlaganje!		


 Kod usisavanja prašine koja prelazi graničnu vrednost usisajte samo jedan jedini izvor prašine (električni ili pneumatski alat).

Obratite pažnju prilikom usisavanja prašine koja pada sa električnih alata u pogonu: Pobrinite se za dovoljno provetravanje! Poštujte regionalne propise!

Granične vrednosti: Otpadni vazduh maks. 50% zapremine svežeg vazduha


Formula: zapremina prostorije V_R x broj izmena vazduha L_W

8.3 Usisavanje vlažnih materija/tečnosti

 Uklonite filter vreću ili vreću za odlaganje!

Preporuka: Koristite specijalni mokri filter (NF-CT).



Prilikom dosezanja maksimalnog nivoa napunjenosti usisavanje se automatski prekida. Nakon mokrog usisavanja, osušite glavni filter!

	OPREZ
Pena i tečnosti koji izlaze	
► Uređaj odmah ugasite i ispraznite.	

8.4 Nakon rada

- **Samo varijante sa AutoClean-om:** Automatski ili ručno očistite glavni filter (videti poglavlje 7.3).
- Isključite mobilni usisivač i izvucite utikač.
- Obmotajte napojni kabl.
- Ispraznite posudu za smeće.
- Odložite mobilni usisivač u suvoj prostoriji, gde je zaštićen od neovlašćenog korišćenja.

9 Održavanje i nega

		UPOZORENJE
Opasnost od povreda, strujni udar		
► Pre svih radova održavanja i nege izvucite utikač iz utičnice!		
► Sve radove održavanja i popravke, koji zahtevaju otvaranje kućišta motora, sme obavljati samo ovlašćena servisna radionica.		



Korisnički servis i popravka samo od strane proizvođača ili servisnih radionica: Najbliža adresa na: www.festool.com/service



Koristite samo originalne Festool rezervne delove! Br. porudžbenice na: www.festool.com/service

- Redovno čistite senzore za napunjenost [5] i posudu za smeće [1-11].

Obratite pažnju na sledeće napomene:

- Najmanje jednom godišnje izvršite od strane proizvođača ili obučenog lica tehničku proveru na prašinu (npr. na oštećenje filtera, zaptivenost uređaja i funkciju kontrolne opreme).
- Šta se ne može očistiti, mora se odložiti u otpatke. Za to koristite nepropusnu kesu. Pridržavajte se važećih uslova odlaganja!

9.1 Filter vreća/ vreća za odlaganje/ glavni filter

- Skinite filter vreću [6].
- Postavite filter vreću [7].
- Skinite vreću za odlaganje [8].

- Postavite vreću za odlaganje **[9]**.
 - Zamenite glavni filter **[10]**.
- Odložite korišćeni glavni filter u skladu sa zakonskim odredbama.



Brojeve za poručivanje za pribor, filter i potrošni materijal pronaći ćete u našem Festool katalogu ili na internet stranici „www.festool.com“.

10 Životna sredina



Ne bacajte uređaj u kućni otpad!

Uređaje, opremu i ambalažu reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Osigurajte usaglašenost sa važećim nacionalnim propisima.

Samo EU: U skladu sa Direktivom EU o odlaganju električne i elektronske opreme i njenoj implementaciji u nacionalnom zakonodavstvu, propisano je da se elektronska oprema mora posebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o REACH: www.festool.com/reach